

**ELŐADÓ:** Botosné Olasz Zsuzsanna  
**HATÁROZATSZÁM:** 04.2/9746-1/2015  
**OLDALAK SZÁMA:** 5  
**MELLÉKLET:** *Forgalomba hozatali és  
felhasználási engedélyokirat*

**TÁRGY:** *Aminoquelant növénykondicionáló  
termékcsalád* forgalomba hozatali és  
felhasználási engedélyének módosítása

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a **Borossné Tímár Judit (1114 Ulászló u.10.) által képviselt BIOIBERICA S.A. (08389 Palafolls, Ctra. N-II, Km. 680.6., Spanyolország) ügyfélnek** az *Aminoquelant növénykondicionáló termékcsalád* 04.2/882-4/2012 NÉBIH számú határozattal módosított és 02.5/1895/3/2009 MgSzH Központ számú határozatával kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## H A T Á R O Z A T O T

Az engedélyező hatóság az *Aminoquelant növénykondicionáló termékcsalád* 04.2/882-4/2012 NÉBIH számú határozattal módosított és 02.5/1895/3/2009 MgSzH Központ számú határozatával kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét – az egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint módosítja

### ***I. Az engedélyokirat 3. pontja alábbiak szerint módosul:***

#### **„3. Gyártó: BIOIBERICA S.A.**

08389 Palafolls, Ctra. N-II, Km. 680.6.

Spanyolország

Statisztikai számjel: CNAE 2441

#### **Engedélyes: BIOIBERICA S.A.**

08389 Palafolls, Ctra. N-II, Km. 680.6.

Spanyolország

Statisztikai számjel: CNAE 2441”

### ***II. Az engedélyokirat 6. pontja alábbiak szerint módosul:***

#### **„6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján**

##### **6.1. GHS piktogram :**

*Aminoquelant-Ca*



**Aminoquelant-K****6. 2. Figyelmeztetés:****Aminoquelant-Ca : Veszély****Aminoquelant-K: Figyelem****6.3. Figyelmeztető H-mondatok:****Aminoquelant-Ca**

<b>H302</b>	Lenyelve ártalmas
<b>H318</b>	Súlyos szemkárosodást okoz.

**Aminoquelant-K**

<b>H315</b>	Bőrirritáló hatású.
<b>H319</b>	Súlyos szemirritációt okoz.
<b>H335</b>	Légúti irritációt okozhat.

**6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:****Aminoquelant-Ca**

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P264</b>	A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P305+P351+P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel.
<b>P310</b>	Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz
<b>P301 + P312</b>	LENYELÉS ESETÉN: Rosszullét esetén forduljon orvoshoz....
<b>P330</b>	A száját ki kell öblíteni.
<b>P362 + P364</b>	A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Aminoquelant-K**

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P261</b>	Kerülje a permet belélegzését.
<b>P264</b>	A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.

<b>P304 + P340</b>	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.
<b>P305+P351+P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P308 + P311</b> <b>P362+P364</b>	Expozíció vagy annak gyanúja esetén: forduljon orvoshoz A szennyezett ruhát le kell vetni és az újbóli használat előtt ki kell mosni.
<b>P405</b>	Elzárva tárolandó.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

#### **6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap**

#### **6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. Lenyelés esetén a száját ki kell öblíteni, tilos hánytatni.”

#### **III. Az engedélyokirat 8. pontja alábbiak szerint módosul:**

„8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás: nem jelölésköteles.”

#### **IV. Az engedélyokirat 9.1. pontja alábbiak szerint módosul:**

„9.1. Csomagolóanyag, töltőszűnyok: 1, 5, 20, 220 literes polietilén kanna illetve hordó”

#### **V. Az engedélyokirat 9.2. pontja alábbiak szerint módosul:**

„9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1.,2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.”

#### **VI. Az engedélyokirat 9.3. pontja alábbiak szerint módosul:**

„9.3. Tárolási körülmények: száraz, hűvös, jól szellőző, fedett helyen, eredeti, zárt csomagolásban”

**Az Aminoquelant növénykondicionáló termékcsalád módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt engedélyokirata jelen határozat mellékletét képezi.**

Az engedélyezési eljárás díja 30.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs. A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól a határozatot hozó Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal elleni kereset indításával. A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

## INDOKOLÁS

A határozat indokolás része nem nyilvános.

**Budapest, 2015. november 19.**

**dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
**nevében és megbízásából**

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*

Kapják:

1. Ügyfél
2. Képviselő
3. Irattár



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság  
✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2960  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**Alapokirat száma: 02.5/1895/3/2009 MgSzH Központ**

**Módosító határozat száma: 04.2/882-4/2012 NÉBIH**

**AZ AMINOQUELANT NÖVÉNYKONDITIONÁLÓ TERMÉKCSALÁD MÓDOSÍTÁSOKKAL  
EGYSÉGES SZERKEZETBE FOGLALT ENGEDÉLYOKIRATA**

**1. A készítmények kereskedelmi neve:** *Aminoquelant-Ca*  
*Aminoquelant-K*

**2. A készítmények típusa:** növénykondicionáló készítmény

**3. Gyártó: BIOIBERICA S.A.**

08389 Palafolls, Ctra. N-II, Km. 680.6.

Spanyolország

Statisztikai számjel: CNAE 2441

**Engedélyes: BIOIBERICA S.A.**

08389 Palafolls, Ctra. N-II, Km. 680.6.

Spanyolország

Statisztikai számjel: CNAE 2441

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:** állati fehérje hidrolíziséből származó aminosavak, műtrágya

**Előírt minőségi feltételek**

*Aminoquelant-Ca*

küllem: sárga színű, jellegzetes szagú, víz sűrűségű folyadék

Paraméter		érték	megengedett eltérés
pH (eredeti oldatban)		5,2	± 0,5
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,25	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	30,0	
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	7,0	
N tartalom (m/m%)		4,9	- 0,4
CaO tartalom (m/m%)		8,0	- 0,9
B tartalom (m/m%)		0,2	± 0,4
szabad aminosav tartalom (m/m%)	legalább	4,6	
összes aminosav tartalom (m/m%)	legalább	5,6	

**Aminoquelant-K**

küllem: világosbarna színű, jellegzetes szagú, víznél sűrűbben folyó folyadék

paraméter		érték	megengedett eltérés
pH (eredeti oldatban)		10,5	± 0,5
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,5	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	60,0	
szerves anyag tartalom (m/m%)	legalább	7,0	
N tartalom (m/m%)		1,0	- 0,4
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%)		30,0	- 1,1
szabad aminosav tartalom (m/m%)	legalább	5,0	
összes aminosav tartalom (m/m%)	legalább	7,5	

**A termékcsalád mindkét tagjára vonatkozó előírások**

As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0	
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0	
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Cu tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0	
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0	

**5. Felhasználható:****Aminoquelant-Ca**

Zöldségfélék kalcium és bór hiányának megelőzésére és gyógyítására *levélkezeléssel* 3-4 l/ha mennyiségben, legfeljebb 0,4 %-os töménységben, a tenyészidőszak folyamán 2-3 alkalommal, és *tápoldataozással* 10 l/ha mennyiségben, legfeljebb 0,02 %-os töménységben a tenyészidőszak folyamán 2-3 alkalommal.

Szőlő és gyümölcsfélék kalcium és bór hiányának megelőzésére és gyógyítására *levélkezeléssel* 2-4 l/ha mennyiségben, legfeljebb 0,4 %-os töménységben, a hajtásnövekedés kezdetétől gyümölcsérésig 2-3 alkalommal, *tápoldataozással, csepegtető öntözéssel* 10 l/ha mennyiségben, legfeljebb 0,02 %-os töménységben, a tenyészidőszak folyamán 2-3 alkalommal kijuttatva.

*Növényvédő szerekkel történő együttes kijuttatás előtt célszerű keverhetőség próbát végezni!*

**Aminoquelant-K**

Zöldségfélék kálium hiányának megelőzésére és gyógyítására *levélkezeléssel* 3-4 l/ha mennyiségben, legfeljebb 0,4 %-os töménységben, a tenyészidőszak folyamán 2-3 alkalommal, és *tápoldataozással* 10 l/ha mennyiségben, legfeljebb 0,02 %-os töménységben a tenyészidőszak folyamán 2-3 alkalommal kijuttatva.

Szőlő és gyümölcsfélék kálium hiányának megelőzésére és gyógyítására *levélkezeléssel* 2-4 l/ha mennyiségben, legfeljebb 0,4 %-os töménységben, a hajtásnövekedés kezdetétől gyümölcsérésig 2-3 alkalommal, *tápoldatazóssal, csepegtető öntözéssel* 10 l/ha mennyiségben, legfeljebb 0,02 %-os töménységben, a tenyészidőszak folyamán 2-3 alkalommal kijuttatva.

*Növényvédő szerekkel történő együttes kijuttatás előtt célszerű keverhetőség próbát végezni! Kalcium és magnézium tartalmú készítményekkel nem keverhető!*

## 6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján

### 6.1. GHS piktogram :

#### *Aminoquelant-Ca*



#### *Aminoquelant-K*



### 6. 2. Figyelmeztetés:

#### *Aminoquelant-Ca : Veszély*

#### *Aminoquelant-K: Figyelem*

### 6.3. Figyelmeztető H-mondatok:

#### *Aminoquelant-Ca*

<b>H302</b>	Lenyelve ártalmas
<b>H318</b>	Súlyos szemkárosodást okoz.

#### *Aminoquelant-K*

<b>H315</b>	Bőrirritáló hatású.
<b>H319</b>	Súlyos szemirritációt okoz.
<b>H335</b>	Légúti irritációt okozhat.

### 6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:

#### *Aminoquelant-Ca*

<b>P102</b>	Gyermektől elzárva tartandó.
<b>P264</b>	A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.

<b>P305+P351+P338 P310</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz
<b>P301 + P312 P330</b>	LENYELÉS ESETÉN: Rosszullét esetén forduljon orvoshoz.... A száját ki kell öblíteni.
<b>P362 + P364</b>	A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

#### ***Aminoquelant-K***

<b>P102</b>	Gyermeektől elzárva tartandó.
<b>P261</b>	Kerülje a permet belélegzését.
<b>P264</b>	A használatot követően a kezet alaposan meg kell mosni.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P304 + P340</b>	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.
<b>P305+P351+P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P308 + P311 P362+P364</b>	Expozíció vagy annak gyanúja esetén: forduljon orvoshoz A szennyezett ruhát le kell vetni és az újbóli használat előtt ki kell mosni.
<b>P405</b>	Elzárva tárolandó.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

#### **6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap**

#### **6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. Lenyelés esetén a száját ki kell öblíteni, tilos hánytatni.

#### **7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

#### **8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás: nem jelölésköteles.**



## **9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 1, 5, 20, 220 literes polietilén kanna illetve hordó

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1.,2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, hűvös, jól szellőző, fedett helyen, eredeti, zárt csomagolásban

**9.4. Eltarthatóság ideje:** 3 év

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310590

**11. Egyéb előírások:**

A készítmények nem tartalmazhatnak csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**12. Az engedély érvényessége:** 2019. december 30.

**Budapest, 2015. november 19.**

**dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
**nevében és megbízásából**

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*